

Precauciones y advertencias

Grupo químico: Tembotriona pertenece al grupo químico de las **2-benzoilciclohexano-1,3-dionas**. Seguir las precauciones habituales en el manejo de productos fitosanitarios. Permitir que intervengan sólo personas adultas y con experiencia en el manejo de estos productos. Manipular con cuidado. No ingerir. Irritante para los ojos. Puede causar ligera irritación a la piel. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Equipo de protección personal a utilizar durante la preparación: traje protector impermeable, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos, mascarilla y guantes (preferentemente de nitrilo). Durante su aplicación utilizar: traje protector impermeable, mascarilla, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos y guantes (preferentemente de nitrilo).

Procurar ventilación adecuada en el lugar de trabajo. No comer, beber o fumar durante su preparación y/o aplicación. No inhalar el producto y no exponerse a la neblina de la pulverización. No aplicar contra el viento. No aplicar en presencia de niños, personas en general y animales domésticos. Después del trabajo, lavar prolijamente con agua y jabón todas las partes del cuerpo expuestas al producto. Sacar la ropa contaminada y lavarla separadamente de la ropa de casa. Lavar la piel expuesta antes de comer, beber, fumar o ir al baño. Lave con agua los equipos utilizados en la aplicación.

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS.
EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD.**

**REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES.
NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA.**

**NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO.
LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.**

NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL.

Teléfonos de emergencia:

(2) 2635 38 00 Centro de Información Toxicológica de la P.U.C.
(Atención las 24 horas) Convenio CITUC/AFIPA.
(2) 2520 82 00 Bayer S.A. (Atención en horario de oficina)

Edición 19/05/2020



NOCIVO



Soberan® 420 SC

Herbicida
Suspensión Concentrada
(SC)

Contenido neto:

Composición. Ingrediente activo

Tembotriona (*) 42,0 % p/v (420 g/L)
Coformulantes c.s.p. 100 % p/v (1L)

(*) 2-{2-cloro-4-metil-3-[(2,2,2-trifluoroetoxi)metil]benzoi]ciclohexano-1,3-diona.

**LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA Y FOLLETO ADJUNTO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO
NO INFLAMABLE - NO EXPLOSIVO - NO CORROSIVO**

Soberan® 420 SC es un nuevo herbicida selectivo para ser utilizado en post-emergencia del maíz. Presenta acción sistémica y se recomienda en el control de malezas de hoja ancha y gramíneas anuales, de acuerdo a la información presente en el cuadro de instrucciones de uso.

Autorización Servicio Agrícola y Ganadero N°: 3568

®: Marca Registrada de Bayer AG

Importado y distribuido por:
Bayer S.A.
Av. Andrés Bello 2457,
Piso 21, Of 2101,
Providencia, Santiago.

Fabricado por:
Bayer S.A.
Entrada da Boa Esperança N° 650,
26100-100 Belford Roxo, RJ, Brasil.
Bayer CropScience LP
8400 Hawthorn Road,
Kansas City, MO 64120,
Estados Unidos.
CJB Industries Inc
701 Gil Harbin Industrial Blvd.
Valdosta, Georgia 31601,
Estados Unidos.

www.cropscience.bayer.cl

Bayer

Lote de fabricación:
Fecha de vencimiento:



PRODUCTO: SOBERAN 420 SC
ITEM: ETIQUETA Inseal tiro/retiro
Dimensiones: 51 x 15 cm.
Colores: 2
Colores: Pantone Yellow C, Pantone negro

Precauciones y instrucciones de uso. Tirar aquí.

Precauciones y advertencias

Grupo químico: Tembotriona pertenece al grupo químico de las **2-benzoilciclohexano-1,3-dionas**.

Seguir las precauciones habituales en el manejo de productos fitosanitarios. Permitir que intervengan sólo personas adultas y con experiencia en el manejo de estos productos. Manipular con cuidado. No ingerir. Irritante para los ojos. Puede causar ligera irritación a la piel. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Equipo de protección personal a utilizar durante la preparación: traje protector impermeable, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos, mascarilla y guantes (preferentemente de nitrilo). Durante su aplicación utilizar: traje protector impermeable, mascarilla, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos y guantes (preferentemente de nitrilo).

Procurar ventilación adecuada en el lugar de trabajo. No comer, beber o fumar durante su preparación y/o aplicación. No inhalar el producto y no exponerse a la neblina de la pulverización. No aplicar contra el viento. No aplicar en presencia de niños, personas en general y animales domésticos. Después del trabajo, lavar prolijamente con agua y jabón todas las partes del cuerpo expuestas al producto. Sacar la ropa contaminada y lavarla separadamente de la ropa de casa. Lavar la piel expuesta antes de comer, beber, fumar o ir al baño. Lave con agua los equipos utilizados en la aplicación.

Precauciones para el medio ambiente: El producto es muy tóxico para organismos acuáticos. Poco tóxico para aves y abejas. No contaminar alimentos, forrajes, cursos o fuentes de agua con el producto o sus envases.

Almacenamiento: Transportar, comercializar y almacenar el producto en su envase original bien cerrado y provisto de su etiqueta. Conservar bajo llave en lugar seguro, fresco, seco y bien ventilado.

Instrucciones para realizar triple lavado de envases: Vacíe el envase en el estanque pulverizador y manténgalo en posición de descarga 30 segundos; a continuación agregue agua hasta un cuarto (1/4) de la capacidad del envase. Luego cierre el envase y agite durante 30 segundos; vierta el agua en el equipo pulverizador y mantenga el envase en posición de descarga por 30 segundos. Realizar este procedimiento tres veces. Finalmente, perfere el envase para evitar su reutilización.

Síntomas de intoxicación: No presenta una sintomatología característica a causa de intoxicación.

Primeros auxilios:

Retirar al afectado de la zona de exposición, remover la ropa contaminada y disponerla en lugar seguro. **En caso de inhalación**, remover al afectado al aire fresco y mantenerlo en descanso. Llamar a un médico. Si la persona no respira otorgar respiración artificial.

En caso de contacto con la piel, retirar todas las ropas contaminadas inmediatamente. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues

cutáneos. Lavar con abundante agua y jabón por al menos 15 minutos. Lavar la ropa antes de volver a usarla, si ocurre irritación consultar a un médico. **En caso de contacto con los ojos**, mantenerlos abiertos y lavarlos suavemente con agua limpia y fluyendo durante 15 minutos. Después de 5 minutos, cuando corresponda, retirar los lentes de contacto, y continuar enjuagándolos. Consultar un especialista. **Si hubo ingestión del producto**, no inducir el vómito, al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento. Lavar la boca con agua. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente. Consultar a un médico inmediatamente.

Antídoto: No existe antídoto específico.

Tratamiento médico de emergencia: Tratamiento sintomático y adecuado a la situación del afectado. Cuando se ha ingerido, es necesario hacer lavado estomacal. Administrar polietilenglicol 400, si está disponible.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS. EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD.

REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES.

NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA.

NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO. LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON

INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.

NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL.

Teléfonos de emergencia:

- | | |
|----------------|--|
| (2) 2635 38 00 | Centro de Información Toxicológica de la P.U.C.
(Atención las 24 horas) Convenio CITUC/AFIPA. |
| (2) 2520 82 00 | Bayer S.A. (Atención en horario de oficina) |

Nota al comprador: A nuestro mejor entender, las informaciones que se dan en esta etiqueta son verdaderas y exactas. Sin embargo, el vendedor no ofrece ninguna garantía expresa o implícita sobre las recomendaciones de uso en ella contenidas, puesto que su aplicación está fuera de su control, en un medio biológico sujeto a alteraciones imprevisibles. El comprador asume absolutamente, todos los riesgos de su uso y manejo, procédase o no de acuerdo a las instrucciones de esta etiqueta o de información complementaria. El fabricante sólo garantiza la calidad del producto y el porcentaje de ingrediente activo hasta el momento que se sustrae de su control directo. El usuario es responsable de su correcto uso y aplicación como asimismo del cumplimiento de las tolerancias de residuos permitidos en los países de destino.

Cuadro de Instrucciones de uso:

Soberan® 420 SC es un nuevo herbicida selectivo para ser utilizado en post-emergencia del maíz. Presenta acción sistémica y se recomienda su uso en el control de malezas de hoja ancha y gramíneas anuales, de acuerdo a la información presente en el cuadro de instrucciones de uso.

Cuadro de Instrucciones de uso:

Cultivo	Malezas	Dosis (cc/ha)	Observaciones
Maíz: grano, dulce, choclero y silo.	Gramíneas: Hualcacho, Pasto de la perdiz, Maicillo de semilla, Pata de gallina. Hoja Ancha: Chamico, Bledo, Quingüilla, Tomatillo, Mostacilla, Verdolaga, Rábano, Bolsita del pastor, Verónica, Lechuguilla, Yuyo, Clonqui, Ambrosia.	200 - 250	Aplicar en post-emergencia, con maíz de 2 a 6 hojas y con malezas emergidas y en activo crecimiento.* a) para el control de gramíneas, la aplicación se debe realizar hasta inicios de macolla (un macollo). b) para el control de malezas de hoja ancha, aplicar desde cotiledones hasta 4 hojas verdaderas. Del rango de dosis, utilizar la menor en caso de baja presión de malezas y la mayor en caso de alta presencia de malezas. Calibre el equipo para aplicar un volumen de 200 - 300 L de agua/ha. Preferir el volumen alto cuando existe alta presión de malezas y/o el maíz exceda la cuarta hoja. Realizar una aplicación durante la temporada.

* Se sugiere utilizar en mezcla con Induce pH 900 SL, considerando utilizar la máxima concentración indicada en la etiqueta.

Soberan® 420 SC ha sido formulado con tecnología especial "Bayer CropScience Corn Safener Technology", basada en su safener o antidoto, que proporciona alto nivel de selectividad al cultivo de maíz. El producto es bien tolerado por la mayoría de los híbridos de maíz para grano, para ensilaje, dulce y choclero. Sin embargo, debido a la rápida introducción de nuevos híbridos al mercado, no es posible para Bayer CropScience garantizar la tolerancia de cada híbrido a este herbicida. El daño derivado de la sensibilidad de híbridos a este producto es de responsabilidad del usuario. Después que el producto es aplicado, aparecen los síntomas sobre la maleza y corresponden a un blanqueamiento de las hojas (efecto "bleaching") que se incrementa hasta la muerte de esta. La eficacia herbicida puede verse afectada si las malezas se encuentran en condiciones de estrés, producto de sequía, exceso de humedad, temperaturas elevadas, heladas, inundaciones.

Bajo ciertas condiciones naturales, existe la posibilidad de ocurrencia de biotipos resistentes a herbicidas, por lo tanto esto puede ocurrir a **Soberan® 420 SC** como a otros herbicidas de su mismo grupo químico, a través de una variación genética normal en cualquier población de malezas. Estos biotipos resistentes pueden llegar a ser dominantes después del uso repetido de este grupo de herbicidas y la población llegará a ser de difícil control con este tipo de productos. La ocurrencia de poblaciones resistentes es difícil de detectar antes de la aplicación de **Soberan® 420 SC**, por lo que Bayer no puede aceptar responsabilidad alguna por pérdidas sufridas debido a la falta de control de estas malezas resistentes. En caso de duda, consultar a nuestro Departamento Técnico o al especialista de su confianza. De acuerdo a la clasificación **HRAC**, **Temotrione** pertenece al **Grupo F2**.

Precauciones: No aplicar cuando el viento provoque deriva a otros cultivos o vegetación. Suspender la aplicación si se espera una lluvia dentro de las 4 horas posteriores a ésta. Agricultores con sistema de riego con pivote deben evitar regar el día de la aplicación. En caso de destrucción accidental del cultivo tratado con **Soberan® 420 SC** (por ejemplo: debido a helada), se puede resembrar cualquier tipo de maíz inmediatamente después de levantado aquel.

Período de carencia: Debido al tiempo que transcurre entre la aplicación y la cosecha, no se considera necesario establecer un período de carencia.

Efectos sobre cultivos siguientes (Carry over): Directamente relacionado con niveles de materia orgánica de los suelos aplicados y dosis utilizada. Con niveles de materia orgánica iguales o mayores a 3 %, no existen problemas en los cultivos más comunes utilizados en la rotación del maíz, al establecerlos 6 meses después de la aplicación de **Soberan® 420 SC**. Con niveles de materia orgánica inferiores a 3 %, el carry over es de 9 meses en general. **Soberan® 420 SC** presenta una baja persistencia y muy baja actividad en el suelo.

Lavado del equipo de aplicación:

Se debe prestar atención al lavado del equipo de aplicación antes de asperjar otro cultivo que no sea maíz. De otro modo podría haber riesgo de daños para otros cultivos una vez secos los residuos de la pulverización.

Los equipos de aplicación deben ser lavados en todas las etapas indicadas, al finalizar cada día de aplicación e inmediatamente después de ello.

- a) Vaciar completamente el contenido del equipo de aplicación en lugar adecuado (zona buffer).
- b) Llenar el estanque a 10 % de capacidad con agua limpia, agregar solución de amonio (1 %) y lavar el interior de las paredes y bombas.
- c) Vaciar completamente el contenido del equipo de aplicación en lugar adecuado (zona buffer).
- d) Volver a llenar el estanque a 10 % de capacidad con agua limpia, agregar solución de amonio (1 %) y lavar el interior de las paredes y bombas.
- e) Volver a vaciar completamente el contenido del equipo de aplicación en lugar adecuado (zona buffer).
- f) Llenar el estanque en su totalidad con agua limpia, agitar su contenido.
- g) Vaciar el contenido sobre la zona buffer. Inspeccionar nuevamente y volver a lavar si se observan depósitos del producto.
- h) Desarmar elementos de succión, líneas de presión, filtros y boquillas.
- i) Lavarlos en forma cuidadosa con una solución de amonio al 1 %.

Sólo después de un lavado exhaustivo el equipo puede ser utilizado para aplicar otros productos sobre cultivos sensibles a **Soberan® 420 SC**.

Compatibilidades: Compatible con Induce pH 900 SL, Bulldock 125 SC, Sulfato de amonio, Atrazina y varios de los productos fitosanitarios de uso común. Al realizar una mezcla no conocida se recomienda efectuar una confirmación previa de fitocompatibilidad y miscibilidad. Cuando se realicen mezclas con otros productos fitosanitarios, siempre se debe pre-diluir **Soberan® 420 SC** en agua por separado o aplicar directamente al estanque con agua.

Preparación de la mezcla: Coloque agua en el estanque hasta la mitad de su capacidad. En un recipiente aparte diluya la cantidad necesaria de **Soberan® 420 SC** en un poco de agua y vierta esta solución al estanque a través del filtro. En el caso de mezclar **Soberan® 420 SC**, con Induce pH 900 SL y Atrazina, posterior a **Soberan® 420 SC**, agregar Induce pH 900 SL y luego Atrazina. Complete con agua a capacidad total. Durante el proceso de llenado y posterior aplicación, mantener el agitador funcionando constantemente.

Incompatibilidades: Incompatible con productos fitosanitarios de reacción alcalina o fuertemente oxidantes.

Fitotoxicidad: Soberan® 420 SC no es fitotóxico en maíz al ser aplicado de acuerdo a las instrucciones de esta etiqueta y siguiendo las Buenas Prácticas Agrícolas. Sin embargo, aplicaciones en período de sequía, con cultivo estresado, podrían afectar al metabolismo del cultivo. No aplicar en condiciones de alta temperatura ni en presencia de viento, debido a que la deriva puede afectar a cultivos vecinos.

Tiempo de reingreso al área tratada: No reingresar al área tratada hasta transcurridas 2 horas después de la aplicación, verificando que los depósitos de la aspersión se hayan secado sobre los tejidos tratados. Para animales, no corresponde indicar un tiempo de reingreso ya que los cultivos indicados no se destinan a uso animal en pastoreo.

Precauciones y advertencias

Grupo químico: Tembotriona pertenece al grupo químico de las **2-benzoilciclohexano-1,3-dionas**. Seguir las precauciones habituales en el manejo de productos fitosanitarios. Permitir que interviengan sólo personas adultas y con experiencia en el manejo de estos productos. Manipular con cuidado. No ingerir. Irritante para los ojos. Puede causar ligera irritación a la piel. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Equipo de protección personal a utilizar durante la preparación: traje protector impermeable, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos, mascarilla y guantes (preferentemente de nitrilo). Durante su aplicación utilizar: traje protector impermeable, mascarilla, gafas de seguridad, botas resistentes a productos químicos y guantes (preferentemente de nitrilo).

Procurar ventilación adecuada en el lugar de trabajo. No comer, beber o fumar durante su preparación y/o aplicación. No inhalar el producto y no exponerse a la neblina de la pulverización. No aplicar contra el viento. No aplicar en presencia de niños, personas en general y animales domésticos. Después del trabajo, lavar prolijamente con agua y jabón todas las partes del cuerpo expuestas al producto. Sacar la ropa contaminada y lavarla separadamente de la ropa de casa. Lavar la piel expuesta antes de comer, beber, fumar o ir al baño. Lave con agua los equipos utilizados en la aplicación.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS.

EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, EL FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD.

REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES.

NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA.

NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERIODO INDICADO DE REINGRESO. LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.

NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL.

Teléfonos de emergencia:

(2) 2635 38 00 Centro de Información Toxicológica de la P.U.C.
(Atención las 24 horas) Convenio CITUC/AFIPA.
(2) 2520 82 00 Bayer S.A. (Atención en horario de oficina)

Edición 19/05/2020



NOCIVO



Soberan® 420 SC

Herbicida
Suspensión Concentrada
(SC)

Contenido neto:

Composición. Ingrediente activo

Tembotriona (*) 42,0 % p/v (420 g/L)

Coformulantes c.s.p. 100 % p/v (1L)

(*) 2-{2-cloro-4-metil-3-[(2,2,2-trifluoroetoxi)metil]benzoi]ciclohexano-1,3-diona.

LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA Y FOLLETO ADJUNTO

ANTES DE USAR EL PRODUCTO

NO INFLAMABLE - NO EXPLOSIVO - NO CORROSIVO

Soberan® 420 SC es un nuevo herbicida selectivo para ser utilizado en post-emergencia del maíz. Presenta acción sistémica y se recomienda en el control de malezas de hoja ancha y gramíneas anuales, de acuerdo a la información presente en el cuadro de instrucciones de uso.

Autorización Servicio Agrícola y Ganadero N°: 3568

®: Marca Registrada de Bayer AG

Importado y distribuido por:
Bayer S.A.
Av. Andrés Bello 2457,
Piso 21, Of 2101,
Providencia, Santiago.

Fabricado por:
Bayer S.A.
Entrada da Boa Esperança N° 650,
26100-100 Belford Roxo, RJ, Brasil.
Bayer CropScience LP
8400 Hawthorn Road,
Kansas City, MO 64120,
Estados Unidos.
CJB Industries Inc
701 Gil Harbin Industrial Blvd.
Valdosta, Georgia 31601,
Estados Unidos.

www.cropscience.bayer.cl

Bayer

Lote de fabricación:
Fecha de vencimiento:



PRODUCTO: SOBERAN 420 SC

ITEM: ETIQUETA base de inseal

Dimensiones: 26,5 x 15 cm.

Colores: 2

Colores: Pantone Yellow C, Pantone negro